



## NEWSLETTER

Nº 20 - 2020 - JULIO

GINETEX APOYA A LA INDUSTRIA

ETIQUETADO DE MASCARILLAS HIGIENICAS REUTILIZABLES

PONEMOS EL FOCO EN CLEVERCARE.INFO

ACTUALIZACIÓN DE SOCIOS: EURATEX Y A.I.S.E.

REGULACIÓN INTERNACIONAL

PROYECTO SOBRE EL MEDIOAMBIENTE EUROPEO

## GINETEX APOYA A LA INDUSTRIA

EDITORIAL POR ADAM MANSELL  
- PRESIDENTE -



Los pasados meses han sido extremadamente desafiantes en un amplio número de aspectos. El terrible coste de vidas, los enormes esfuerzos hechos por el personal sanitario y el tener que lidiar con el confinamiento desde una perspectiva personal y laboral. La industria textil y de la moda ha sido duramente golpeada por el virus: las cadenas de suministro se pararon de un día para otro, las tiendas tuvieron que cerrar mientras dejaban grandes cantidades de stock sin vender afectando así a toda la cadena de valor.

Sin embargo, la pandemia también nos ha dejado comunidades trabajando juntas de una manera que no habíamos visto nunca antes en toda una generación. Los fabricantes empezaron a producir EPIS, voluntarios comenzaron a hacer mascarillas para el personal sanitario y el gobierno y los hospitales empezaron a trabajar con negocios locales.

El virus también nos ha dado una oportunidad para reflexionar sobre qué es importante. Como mucha otra gente, he pasado parte de mi tiempo durante el confinamiento hablando con amigos y familia más de lo que estaba acostumbrado, también dediqué mi tiempo en cocinar, leer, ver películas. Pero también cambié mi armario durante el confinamiento. No he llevado ropa de trabajo desde finales de marzo y eso se traduce en que he dejado de llevar mis trajes a la tintorería. En vez de ello, he tenido la oportunidad de poder poner lavadoras "correctamente".

He separado la colada, he lavado los tonos blancos con la temperatura adecuada y he secado la ropa al aire cuando el tiempo me lo ha permitido. Y eso significa que he mirado muchas etiquetas de lavado. La información provista por los símbolos de conservación textil de **GINETEX** es increíblemente útil. Ayuda a prolongar la vida útil de una prenda y las recomendaciones de **clevercare.info** nos ayudan a reducir el impacto medioambiental del lavado.

Este cambio es mi comportamiento personal es sólo una pequeña insignificante muestra. Pero, como consumidor, si todos nosotros cambiamos nuestro comportamiento, pensad en lo que podríamos conseguir.

.....  
**Muchas cosas serán diferentes durante los próximos años, pero algunos de los cambios han sido positivos y trabajaremos duro para no olvidarlos.**  
.....

Ahora más que nunca, **GINETEX** y todos sus comités nacionales están de tu lado y totalmente comprometidos con el apoyo a las empresas sobre del etiquetado de conservación textil y la estrategia de sostenibilidad para ir juntos hacia delante en esta nueva perspectiva.

# Cómo etiquetar mascarillas higiénicas reutilizables



Hoy, además de respetar todas las normas de distancia social, se ha convertido cada vez más esclarecedor para los gobiernos y las asociaciones de salud el uso de mascarillas para limitar la propagación del virus. Como resultado, en todo el mundo, se han empezado a producir mascarillas tanto por individuos como por fabricantes textiles. Pero, ¿cómo deben ser etiquetadas?



— **Secado:** Proceso de secado suave a 60°C de temperatura mínima (ciclo delicado). También se puede optar por el secado al aire en una zona ventilada.

— **Planchado:** El planchado debe ser a 110°C de temperatura mínima sin vapor y 150°C como máximo.

— **Lavado profesional:** El lavado profesional no está permitido. El lavado profesional en húmedo sí está permitido.

Incentivamos a las marcas a dar sus propias recomendaciones sobre cómo tratar el producto. Estas recomendaciones deben variar levemente dependiendo de la composición de la mascarilla y de las diferentes regulaciones a nivel mundial.

**GINETEX reconoce el papel clave de la industria textil y de la moda para producir mascarillas higiénicas reutilizables para aliviar la crisis actual y, como entidad, seguirá ayudando a la industria durante este periodo tan complicado.**

Los símbolos de conservación textil son una **marca registrada de GINETEX**. Su uso por las marcas de moda y tejido requiere un acuerdo anual y una contribución a **GINETEX**.

— **Lavado:** Recomendación de lavado a 60°C en un programa que dure al menos 30 minutos con detergente neutro.

— **Blanqueado:** Productos de blanqueado como cloro y/o oxígeno blanqueante pueden recomendarse, aunque se debe tener en cuenta que el blanqueado puede dañar la mascarilla más rápido: el color, la calidad de los elásticos o el tejido.

## PONEMOS EL FOCO EN CLEVERCARE.INFO



Lanzado en 2014 para despertar la conciencia del cuidado textil sostenible, la iniciativa de **clevercare.info** cuenta con más de 70 embajadores en todo el mundo a día de hoy. Comprometidos con un mundo mejor, 72 marcas ya siguen la iniciativa para informar a sus consumidores sobre lo que pueden hacer día a día para reducir el impacto medioambiental del cuidado textil. Este proyecto, fácilmente identificable por un logo en la etiqueta, está conectado a la web donde se desvelan recomendaciones sobre cómo tratar mejor los productos textiles.

Esta iniciativa tiene como objetivo animar a los consumidores a reducir su huella de carbono a través de simples gestos, a la vez que, alargan la vida útil de los artículos textiles.

Para más información sobre **clevercare.info**, puedes contactarnos en [ginetex@consejointertextil.com](mailto:ginetex@consejointertextil.com)



## UNA ACTUALIZACIÓN EN LOS SOCIOS DE GINETEX



**GINETEX** trabaja por todo el mundo y comparte su experiencia en el etiquetado de conservación textil incluyendo innovación, juntamente con una gran red de socios. Nuestra colaboración con diferentes entidades beneficia a las empresas y a los consumidores finales.

### [RELANZAMIENTO DE SU PÁGINA WEB PARA CONSUMIDORES FINALES: CLEANRIGHT.EU](#)

Con sede en Bruselas, la A.I.S.E (Asociación internacional de jabones, detergentes y productos de desinfección) ha relanzado su página web en febrero. Desde 2008, **cleanright.eu** es la página oficial de la industria de detergentes y otros productos de desinfección. Su objetivo es informar a los consumidores finales sobre cómo pueden usar estos productos en sus casas de manera segura y sostenible.

El logo de **cleanright.eu** aparece en billones de productos en toda Europa, especialmente en el packaging del detergente para explicar cómo lavar productos textiles.

Escrito por expertos de la industria para los consumidores finales, esta respetable fuente online sobre cómo lavar correctamente ofrece información detallada y comprensible sobre detergentes y productos de desinfección, juntamente con consejos prácticos sobre cómo usarlos de manera segura y sostenible.

El contenido de **cleanright.eu** se divide en cuatro capítulos principales que ofrecen información relevante y consejos sobre: limpieza e higiene, uso seguro, lavado sostenible y etiquetaje.

“Hoy en día, desde que los consumidores siempre recurren a Internet para buscar información y, a la vez, se encuentran expuestos a diferentes fuentes, nos queremos asegurar que cleanright.eu ofrece una fuente oficial, basada en datos científicos y sensata sobre limpieza e higiene para todo el mundo” dice Arndt Scheidgen, presidente de la A.I.S.E.

**GINETEX te invita a una visita muy especial del cuarto de la colada:** Más de 98 millones de lavadoras son puestas cada día en los hogares de Europa. Introduciendo pequeños cambios a tus hábitos de lavado, puedes optimizar el agua, la energía y el consumo de detergentes, y, a la vez, continuar disfrutando de ropa limpia y fresca además de realizar un proceso de lavado muy sencillo.

MÁS CONSEJOS Y TIPS EN:  
[cleanright.eu/en/laundry-room](https://cleanright.eu/en/laundry-room)



**CHARTER FOR SUSTAINABLE CLEANING 2020 AND REVISION.** La A.I.S.E. acogió su primer Simposio del *Charter* para el lavado sostenible 2020+ en Bruselas el 12 de febrero. Juntó a más de 80 representantes de la industria del detergente, así como representantes de la cadena de valor y políticos. Este evento celebró la presentación de productos que cumplen con los estándares sostenibles de la industria en diferentes países de Europa. Estos productos ya tienen el nuevo logo del carácter en su packaging.



El *Charter* para el lavado sostenible comenzó en 2005, fue revisado en 2010 y ha sido recientemente actualizado para encajar mejor con los requerimientos relevantes. Es consistente con el último Green Deal, la política de la Unión Europea sobre economía circular y plásticos, las prioridades de cambio climático y las expectativas de la política global.

GINETEX reconoce esta revisión del Charter for Sustainable Cleaning 2020+ por la A.I.S.E. Esta revisión favorece enormemente al esfuerzo de nuestra iniciativa **clevercare.info** para hacer el proceso de lavado del textil más limpio, preservar la calidad de los productos textiles, incrementar la vida útil de las prendas a la vez que también cuidamos al planeta. La economía circular es esencial.

PARA MÁS INFORMACIÓN:  
[ginetex.net/article/GB/the-charter-for-sustainable-cleaning](https://ginetex.net/article/GB/the-charter-for-sustainable-cleaning)

## GINETEX AHORA ES MIEMBRO DE EURATEX

**GINETEX** acerca posturas con el nuevo presidente de EURATEX, M. Dick Vantghem. Ambas organizaciones comparten puntos de vista estratégicos sobre el mercado textil y de la moda europea y acuerdan que sería muy beneficioso compartir su experiencia y valores. **GINETEX** ha firmado el acuerdo de asociado con EURATEX para formalizar su colaboración.

En la pasada primavera, EURATEX dio la bienvenida a **GINETEX** como nuevo miembro de la junta. La Asociación internacional para el Etiquetado de Conservación Textil participará en la reunión con el Director General y estará presente en diferentes grupos de trabajo con expertos europeos sobre temas como economía circular, sostenibilidad, comercio e industria...

.....

“**GINETEX** espera poder contribuir junto a EURATEX en las prioridades de Europa. Nosotros traeremos más de 50 años de experiencia internacional en el etiquetado de conservación textil para el beneficio de la industria y de los consumidores” Pascale Florant, Secretaria General de **GINETEX**.

.....

“Me gustaría dar la bienvenida a **GINETEX** dentro de la familia EURATEX. Su trabajo sobre el etiquetado de conservación textil contribuye a la transparencia de los productos textiles: una visión que encaja a la perfección con la de EURATEX” Dirk Vantghem, Director General de EURATEX

.....

La pertenencia de **GINETEX** a EURATEX fue aprobada en Asamblea General el 26 de junio de 2020.

.....



## LA INDUSTRIA EUROPEA TEXTIL Y DE LA MODA PRESENTA SU ESTRATEGIA PARA EL FUTURO.

**EURATEX ASAMBLEA GENERAL – BRUSELAS, 26 DE JUNIO DE 2020.** La industria textil y de la moda europea está preparada para transformar esta crisis en una oportunidad y convertirse en una industria más digital, sostenible y ágil. Respaldado por la última Asamblea General de EURATEX que tuvo lugar el 26 de junio de 2020, la renovación será conducida a través de “la estrategia para recuperarse de la era del COVID-19” conjuntamente con iniciativas insignia en otras áreas críticas. Para guiar al sector hacia su renacimiento, la Asamblea General de EURATEX reeligió a Alberto Paccanelli como su presidente.



Empresas textiles y de la moda han demostrado ser esenciales para gestionar la pandemia puesto que un gran número de ellas se reconvirtieron para la producción de EPIS. Pero este rol estratégico va más allá de estos recientes acontecimientos ya que, sin industria textil, no habrían coches, ni máquinas, ni edificios.





Estos últimos meses remarcaron la necesidad de todo el sector y su cadena de valor para someterse a un proceso de renovación y entrar en el futuro de una manera más competitiva y ecológica. La industria textil está preparada para este reto y para desarrollar una estrategia de recuperación.

“Esta crisis nos ha demostrado la importancia de nuestra industria y ahora, más que nunca, es esencial desarrollar la competitividad del ecosistema europeo. El “UE Next Generation” pack puede jugar un rol importante para apoyar el renacimiento de nuestra industria” Alberto Paccanelli, presidente reelecto de EURATEX.



## REGULACIÓN INTERNACIONAL



### MATERIALES NATURALES: FIBRAS DE BAMBÚ Y SU ETIQUETADO

El etiquetado de productos textiles está regulado por la normativa europea 1007/2011 27 de septiembre de 2011. Esta se aplica sobre cualquier producto cuyo peso cuente con al menos el 80% de fibras textiles (artículo 2). De acuerdo con este texto, la etiqueta que contiene su composición debe tener los nombres regulados en el apéndice 1.

Cuando se trata de bambú – dependiendo de cómo está procesado – hay dos opciones de etiquetado:

— Si las fibras vienen del floema del bambú o de partes cortadas o secas de la planta, la etiqueta puede incluir las palabras “fibra de bambú” – pero es raro de encontrar.

— Si las fibras están hechas de celulosa y son transformadas por procesos de viscosa o lyocell, las etiquetas deben decir “viscosa” o “lyocell” (sin especificar origen). Esto es porque cuando se lleva a cabo un análisis de la fibra de la viscosa, no es posible determinar el origen de la planta correspondiente. En este caso, si en la etiqueta se especifica un % de bambú, dicha etiqueta puede considerarse engañosa para el consumidor y por tanto debe estar prohibida.

En dicho caso, recomendamos contactar con vuestro proveedor para poder tener toda la información posible sobre el material, en particular sobre el origen de las fibras y el proceso que se ha usado sobre ellas.

### ¿POR QUÉ USAR FIBRA DE BAMBÚ?

El bambú es un extraordinario y muy versátil recurso natural. Durante muchos siglos, ha sido utilizado en Asia de maneras muy dispares, incluyendo tejido. El bambú es un maravilloso recurso “verde” que es muy beneficioso tanto para la manera en la que nos gustaría vivir hoy en día como para el medioambiente: es sostenible, “eco-friendly” y biodegradable.

# EUROPEAN PRODUCT ENVIRONMENT FOOTPRINT PROJECT AND CIRCULAR ECONOMY INITIATIVE



## LA COMISIÓN EUROPEA PROSIGUE EN SU TRABAJO SOBRE EL PROYECTO DE LA HUELLA DE CARBONO EN LA MODA Y EL CALZADO

Este Proyecto estratégico, iniciado en la Comisión Europea, tiene como objetivo definir las reglas para calcular la huella de carbono de la industria de la moda y el calzado (emisiones de CO<sub>2</sub>, uso de la tierra, eutrofización del agua dulce, consumo del agua...) De hecho, el etiquetado de la información medioambiental será probablemente obligatorio en Europa sobre productos textiles dentro de 3/5 años. Las reglas usadas como referencia para calcular el impacto para todas las empresas del sector son aquellas definidas por el proyecto Product Environmental Footprint (PEF)

Dada esta iniciativa europea, para GINETEX tiene sentido considerar también el impacto medioambiental del cuidado de un producto textil. El uso del agua, electricidad y otro tipo de energía envuelta en el proceso de cuidado textil también tiene que ser considerada de manera holística cuando se mira el impacto medioambiental de un producto. Un artículo textil que está bien cuidado también se beneficia de una vida útil más larga, una potencial segunda vida o incluso del reciclado. Respaldo por la experiencia de la iniciativa [clevercare.info](http://clevercare.info), que genera conciencia sobre estos aspectos medioambientales y la durabilidad del producto, GINETEX continúa haciendo escuchar su voz a través de esta iniciativa europea.

## EXPERIMENTACIÓN FRANCESA EN EL ETIQUETADO MEDIOAMBIENTAL

La experimentación francesa con el etiquetado textil está en la línea con el proyecto PEF. De acuerdo con el artículo 15 de la ley francesa (nº 2010-105) sobre la disminución de los residuos y economía circular, publicado el 10 de febrero por el ministerio de transición medioambiental y social, el experimento fue oficialmente inaugurado por el ministro francés Brune Poirson el 11 de febrero de 2020.

Esta ley cuenta con nuevas obligaciones incluyendo normas sobre información para el consumidor, reducción de deshechos y también sobre el gobierno de organizaciones eco. Además, extiende la responsabilidad de los productores textiles, del calzado o de productos del hogar.

Los detalles legales y técnicos se darán a lo largo de 2020 por decretos de aplicación.

La información medioambiental se mostrará para:

— Informar a los consumidores finales sobre el impacto medioambiental de productos y servicios cuando quieren comprarlos.

— Despertar la conciencia sobre consumo responsable

— Alentar a los productores y distribuidores a reducir su impacto medioambiental en los productos y servicios.

— Promover la producción sostenible.

Calculado a través de todo el ciclo de vida del producto/servicio y exhibido a través de un Abecedario del producto en su etiqueta, se darán unas puntuaciones (scores) a cada producto o servicio que servirán de información para que el consumidor final sepa el verdadero impacto medioambiental de ese producto o servicio.

Para más información, podéis contactar a [ginetex@consejointertextil.com](mailto:ginetex@consejointertextil.com)



## IMPRINT

### HEADQUARTER

37, Rue de Neuilly  
FR - 92110 Clichy Cedex  
Phone + 33 1 475 631 71  
[ginetex@ginetex.net](mailto:ginetex@ginetex.net)  
[www.ginetex.net](http://www.ginetex.net)

### PRESIDENT

Adam Mansell, UK

### GENERAL SECRETARY

Pascale Florant, FR

### TREASURER

Rolf Langenegger, CH